



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ ВИСШ СЪДЕБЕН СЪВЕТ

1000 София
ул. Екзарх Йосиф №12

Администрация – тел./факс 980-76-32, Счетоводство – тел./факс 986-77-34

Изх. № **ВСС-10602**
Дата: **25-09-2025**

Висш адвокатски съвет:
Входящ №: 1755/2025
Дата: 25.9.2025 г.

ДО
Г-Н ИВАЙЛО ДЕРМЕНДЖИЕВ
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
ВИСШИЯ АДВОКАТСКИ СЪВЕТ

ОТНОСНО: Писмо от Европейската мрежа на съдебните съвети (ЕМСС) във връзка с провеждане на проучване сред адвокатите относно независимостта на съдиите

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ДЕРМЕНДЖИЕВ,

На 15 септември 2025 г. Европейската мрежа на съдебните съвети (ЕМСС), в сътрудничество със Съвета на адвокатурите и правните общества в Европа (ССВЕ), стартира проучване сред адвокатите относно съдебната независимост. Проучването ще бъде отворено за попълване до 26 октомври 2025 г., като ССВЕ е разпространило линковете за попълване директно до своите членове с молба да ги препратят на адвокатите от тяхната страна и да популяризират инициативата.

С писмо от 23 септември 2025 г. ЕМСС информира Висшия съдебен съвет, че до настоящия момент не се наблюдава активност по попълване на анкетата като беше отправена молба за съдействие, с оглед активното участие на български адвокати.

В тази връзка приложено ще намерите писмо от Президента на Европейската мрежа на съдебните съвети, като с цел по-голяма оперативност Ви предоставям и директен достъп до линковете, на които проучването е достъпно.

Линк на английски език: <https://eu.research.net/r/surveylawyers>.

Линк за български език: <https://eu.research.net/r/surveylawyers?lang=bg>

При необходимост от допълнителна информация или съдействие може да се обръщате към следните лица за контакт от Администрацията на Висшия съдебен съвет – г-жа Аделина Кандова – началник отдел „Международна дейност“, дирекция „Международна дейност, връзки с обществеността и протокол“, тел. 02/915 19 20, ел.поща md@vss.justice.bg и г-н Страхил Недков – главен експерт – международна дейност - тел. 02/915 19 22, ел.поща md@vss.justice.bg

Приложение: съгласно текста.

ПРЕДСТАВЛЯВАЩ
ВИСШИЯ СЪДЕБЕН СЪВЕТ

БОЯН МАГДАЛИНЧЕВ

Ивайло Дерменджиев
26.9.2025 г., 10:16
Резолюция: За администриране
На вниманието на: Руска Демирова
Коментар: да се докладва на адв.Христова



Превод!



European Network of Councils for the Judiciary (ENCJ)

Réseau européen des Conseils
de la Justice (RECJ)

10 септември 2025 г.
гр. Брюксел и гр. Париж

Уважаеми адвокати,

Пиша Ви в качеството си на президент на Европейската мрежа на съдебните съвети (ЕМСС). Бих искала да Ви помоля за десет минути от Вашето ценно време.

ЕМСС обединява съдебните съвети и подобни автономни органи, които отговарят за подкрепата на съдебната власт в независимото правораздаване, и е силно ангажирана със защитата и насърчаването на независимостта на съдебните системи в цяла Европа. ЕМСС се намесва, когато в определени държави независимостта на съдебната власт е застрашена, и е разработила индикатори за оценка на действителната независимост и отчетност на съдебните системи в цяла Европа.

На всеки три години ЕМСС организира проучване сред съдиите относно тяхното възприятие за независимостта на съдебната власт в тяхната страна. Проучването предоставя отлична представа за натиска, на който съдиите са подложени, и представлява критична оценка на функционирането на съветите и другите съдебни органи. Това проучване обаче е едностранчиво и наблюденията на адвокатите са изключително ценни, за да се получи балансирана представа за независимостта на съдебната власт. Поради това, ЕМСС поиска от Съвета на адвокатурите и правните общества в Европа (ССВЕ) да разпространи анкета сред адвокатите относно независимостта на съдиите.

През 2019 г. това проучване сред адвокатите беше проведено за втори път (вижте Доклада от проучването). Резултатите предоставиха много важни прозрения и предложиха уникална и ценна перспектива за състоянието на съдебната независимост и отчетност в цяла Европа. Перспективата на адвокатите се оказва съществено допълнение към тази на съдиите. Предвид последните развития, свързани със съдебната независимост в много съдебни системи на ЕС, ЕМСС вярва повече от всякога, че е изключително важно адвокатите отново да изразят мнението си относно независимостта на съдиите.

Ето защо бих искал да Ви поканя лично да участвате в проучването. Колкото по-голямо е участието, толкова по-представителни и достоверни ще бъдат резултатите. Мнението на всеки адвокат е важно.

Моля, натиснете тук, за да отидете на анкетата на уебсайта на ЕМСС или да получите достъп до нея директно чрез връзката във вашия имейл. Безопасността на връзката и вашата анонимност са строго гарантирани. Анкетата ще бъде отворена от 15 септември до 26 октомври 2025 г. Резултатите от въпросника ще бъдат използвани като основа за по-нататъшен дебат относно

независимостта на съдиите в цяла Европа. Резултатите ще бъдат публикувани на уебсайта на ЕМСС. Ще бъде изключително благодарна, ако сте готови да отделите десет минути от времето си, за да отговорите на тази важна анкета. Моля, обърнете внимание, че след като започнете анкетата, трябва да я завършите веднага, не е възможно да запазите отговорите и да продължите на по-късен етап. Много благодаря предварително за отделеното време и сътрудничество.

С уважение,

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'M' with a horizontal line crossing it, followed by a vertical line and a small flourish.

Мадлен Матийо

Президент на Европейската мрежа на съдебните съвети



European Network of Councils for the Judiciary (ENCJ)

Réseau européen des Conseils
de la Justice (RECJ)

10 September 2025
Brussels and Paris

Dear Lawyer,

I write to you in my capacity as President of the European Network of Councils for the Judiciary (ENCJ). I would like to ask for ten minutes of your valuable time.

The ENCJ unites the Councils for the Judiciary and similar autonomous bodies that are responsible for the support of the judiciary in the independent delivery of justice, and it is very much engaged in defending and promoting the independence of the judiciaries across Europe. The ENCJ intervenes when, in specific countries, the independence of the judiciary is endangered, and it has developed indicators to evaluate the actual independence and accountability of the judiciaries across Europe.

Every three years, the ENCJ organises a Survey among judges about their perception of judicial independence in their country. The survey provides an excellent insight into the pressures judges experience and is a critical assessment of the functioning of the Councils and the other judicial authorities. This survey is, however, one-sided and the observations of the lawyers are extremely valuable to get a balanced insight into the independence of the judiciary. Therefore, the ENCJ asked the CCBE to distribute a survey among lawyers on the independence of judges.

In 2019, this lawyers' survey was conducted for the second time (see the Survey Report). The results provided very important insights and offered a unique and valuable perspective on the state of judicial independence and accountability across Europe. The perspective of lawyers proved an essential complement to that of judges. Given the latest developments related to judicial independence in many EU judiciaries, the ENCJ believes more than ever that it is crucial for lawyers to voice their opinion about judges' independence again. Therefore, I would like to invite you personally to participate in the survey. The greater the participation, the more representative and credible the results will be. Each lawyer's opinion matters.

Please [click here](#) to go to the survey on the website of the ENCJ or access it directly through the link in your email. The safety of the link and your anonymity are strictly guaranteed. The survey will be open from **15 September** until **26 October 2025**. The outcome of the questionnaire will be used as the foundation for further debate about the independence of judges across Europe. The results will be published on the ENCJ website. I would be extremely grateful if you would be prepared to spare **ten minutes of your time** to reply to this important survey. Please note that once you start the survey, you should finish it at once, it is not possible to save the replies and continue at a later stage. Many thanks in advance for your time and cooperation.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. Mathieu', is located below the text 'Yours sincerely,'.

Madeleine Mathieu
President of the European Network of Councils for the Judiciary